



Helststraat 49-2
2630 Aartselaar
Phone: +32/(0)3.321.70.04
E-mail: info@riba.be
Web : www.riba.be



HANDLEIDING

Gebruiksaanwijzing en technische specificaties
Riba Trailers BVBA



FIRSTLY THANK YOU FOR CONSIDERING US!

Geachte klant,

Eerst en vooral hartelijk dank voor uw vertrouwen in onze trailers.

Om de veiligheid en het juist functioneren van uw aanhanger mogelijk te maken, hebben wij deze handleiding voor u samengesteld.

Wij verzoeken u om voor ingebruikname deze handleiding eens geheel door te lezen en de technische gegevens in acht te nemen.

Onze aanhangers worden tijdens de productie getest volgens zeer strenge normen en na de fabricage onderworpen aan nauwgezette controles.

Om de prestaties te waarborgen mogen alleen originele onderdelen van de constructeur gebruikt worden. De gebruiker verliest alle garantieaanspraken indien geen originele onderdelen gebruikt worden.

Bij vragen of bestellingen van onderdelen, altijd het artikelnummer, afbeeldingsnummer en omschrijving aangeven.

Wij danken u nogmaals voor het gestelde vertrouwen in onze firma.

Guido & Dimitry Eggers
Zaakvoerders

CONTENT

OUR STORY ... SO FAR	3
.....	
ENKELE GEBRUIKSTIPS	4
.....	
WARNINGS	6
.....	
LIEREN	8
.....	
ASSEN	10
.....	
OPLOOPREM	12
.....	
KOGELKOPPELING	16
.....	
VERLICHTING	18
.....	



OUR STORY

... SO FAR

Meer dan 50 jaar ervaring op het gebied van de bouw van aanhangwagens (waarvan 45 jaar specialisatie in aanhangwagens voor boten) hebben van RIBA de Europese referentiewaarde gemaakt op dit vlak.



We think
CREATIVELY

Elk model wordt ontworpen in functie van zijn specifiek gebruik, volgens de strengste productiecriteria op de markt.



We stand for
QUALITY

De as, het remsysteem, de dissel, de lastenverdeling zijn stuk voor stuk onderdelen die maken dat een RIBA niet veel meer te maken heeft met een klassieke aanhangwagen



We do amazing
PROJECTS

Alles werd berekend met het oog op de optimale wegligging, méér veiligheid en comfort.



And we do it
ON TIME

Timemanagement is één van onze stokpaardjes. Wij zorgen er dan ook steeds voor dat onze trailers op tijd geproduceerd worden.

GEBRUIKSTIPS

Om nog langer van uw aankoop te kunnen genieten, is het van het grootste belang dat u zelf verder ook voorziet in een degelijk onderhoud.

GEBRUIKSTIPS

What we do best

INNOVATIVE APPROACH IN SEARCH OF THE PERFECT SOLUTION



TIP EEN

Vergeet niet dat zout water erg schadelijk is voor de rollagers en voor de rem- en verlichtingsmechaniek.

Al deze onderdelen bevinden zich aan de wielen. Let er daarom op dat u bij het te water laten van uw boot, de aanhangwagen niet te diep in het water rijdt.



TIP TWEE

Houd ook rekening met het gewicht van de noodzakelijke toebehoren

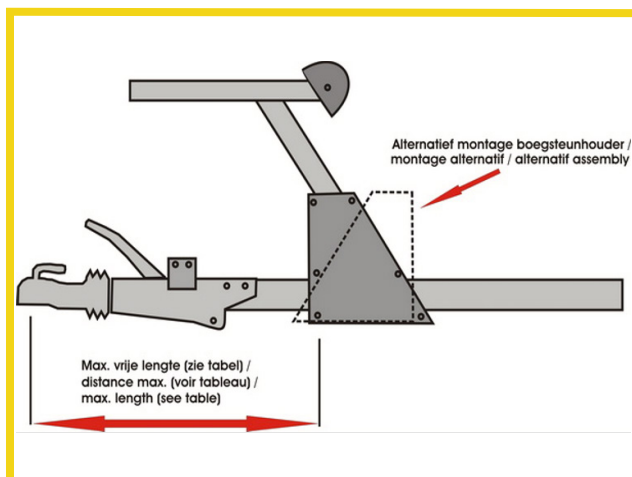
Zaken zoals brandstof, tweetaktolie, ankers, kettingen en dergelijke worden dikwijls over het hoofd gezien bij berekening van het gewicht. Bij het laden van de aanhangwagen dient men hier absoluut rekening mee te houden. Rijden met een overladen aanhangwagen is bijzonder gevaarlijk!



TIP DRIE

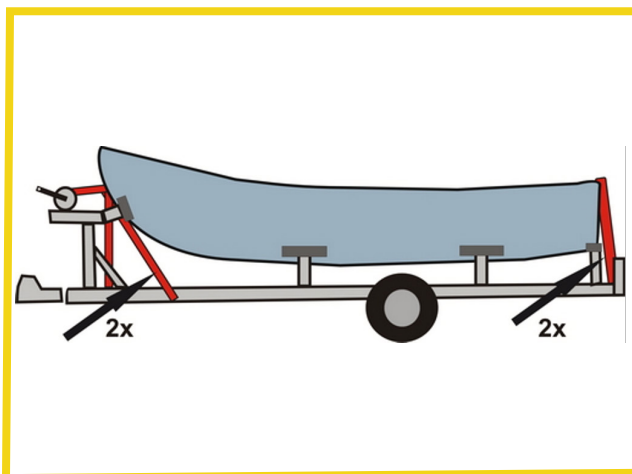
Pas op voor het bijstellen van de boegsteun

De chemische samenstelling van het staal beïnvloedt het verzinken, derhalve kunnen wij geen garantie geven op het visuele aspect na bewerking (kleurverschillen in het oppervlak, onregelmatigheden van de oppervlakte, ruwheid, enz...).



TIP VIER

De beste manier om uw boot te bevestigen op de trailer



WARNINGS

Voor ieder afstand,
de lierzwengel goed
bevestigen. Afneembare
lierzwengel verwijderen
tijdens transport.

ONE THORN OF EXPERIENCE IS WORTH A WHOLE WILDERNESS OF WARNING



DE BANDEN

U kan slijtage van de banden beperken door regelmatig de druk ervan te controleren: onder te lage druk slijten banden namelijk sneller, onder te hoge druk kunnen ze zelfs ontploffen.

Sowieso dient u best alle banden te vernieuwen om de vijf jaar. Ook leeftijd doet slijten!

Check ook af en toe het reservewiel. Houd er rekening mee dat de krik van uw wagen waarschijnlijk niet past voor uw aanhangwagen. Test dit op voorhand uit, zo weet u of u speciaal voor uw aanhangwagen, een tweede krik moet kopen.

Suggestie: een kleine pneumatische krik is erg handig en makkelijk op te bergen.

BANDENMAAT	BANDENSPANNING
155 X 13	2,5 BAR
175 X 14 8 PLY	4 BAR - 4,2 BAR
185 X 14 8 PLY	4 BAR - 4,2 BAR
195 X 14 8 PLY	4 BAR - 4,2 BAR



DE REMMEN

Indien u over een aanhangwagen met eigen remsysteem beschikt, is een jaarlijks technisch nazicht aangewezen. U kan alvast zelf de uitbalancerings van de remmen testen door de handrem licht aan te spannen en vervolgens de aanhangwagen manueel vooruit te trekken. Als de aanhangwagen slingert, is de balans niet meer optimaal; uw aanhangwagen moet dringend in nazicht!



DE ROLLAGERS

Samen met de remmen laat u best ook jaarlijks de rollagers nakijken. Check tussendoor alvast eigenhandig als volgt: u krik de aanhangwagen op, zet de handrem wat lichter en schudt met beide handen aan het wiel. Bij speling, raadpleeg meteen een gespecialiseerde garage!



ZOUT WATER

Na een dagje aan zee raden we een grondige spoelbeurt aan. Het zoute zeewater blijft immers, ook als het al opgedroogd is, inwerken op alle metalen onderdelen van uw aanhangwagen. Wanneer de aanhangwagen lange tijd is blijven stilstaan, kan bijvoorbeeld het remsysteem door het zout onbetrouwbaar geworden zijn. Houd daar rekening mee!



WISSELSTUKKEN

Wij raden u aan steeds voldoende eigen wisselstukken mee te nemen. Zo vermijdt u in het buitenland onaangename verrassingen en lange speurtochten.



DIEFSTAL

Schaf uzelf een afdoend beveiligingssysteem aan. Onze aanhangwagens zijn erg gegeerd, en het is beter te voorkomen dan te genezen!

LIEREN

Onderzoek steeds de
koord voor elk gebruik.
Gebruik nooit een
versleten, uitgerafelde of
gekreukte koord.

LIEREN

And we can do more!

GEBRUIK VAN DE LIER

Al onze aanhangwagenlieren beantwoorden aan of overschrijden de SAE standaard J1853. Deze aanhangwagenlieren zijn ontworpen voor gebruik op bootaanhangwagens. Voor het veilig laden van de boot: Het nominale laadvermogen van de lier moet minstens twee maal de maximale trekkracht bedragen van de lierriem, -koord of -kabel die vereist is om de boot op de aanhangwagen te laden. Als algemene regel neemt men dat het laadvermogen van de lier gelijk moet zijn aan het totale gewicht van de boot, uitrusting inbegrepen. De brekingsweerstand van de riem, koord of kabel moet minstens 1-1/2 keer het laadvermogen van de lier bedragen.



De brekingsweerstand van de haak moet 1-1/2 keer de brekingsweerstand van de riem of koord, en 1-1/4 keer de brekingsweerstand van de kabel bedragen.

LIER MET ENKELE SNELHEID

De gemakkelijk te gebruiken eenrichtingsblokkeerpaal laat de lier los draaien op de OFF stand. Een praktische tweeweg- blokkeerpaal biedt de mogelijkheid om de koord op de trommel te wikkelen van beide richtingen. (Zie bovenstaande waarschuwingen)

LIER MET TWEE SNELHEDEN

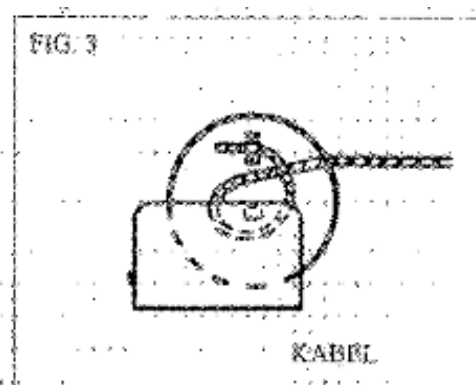
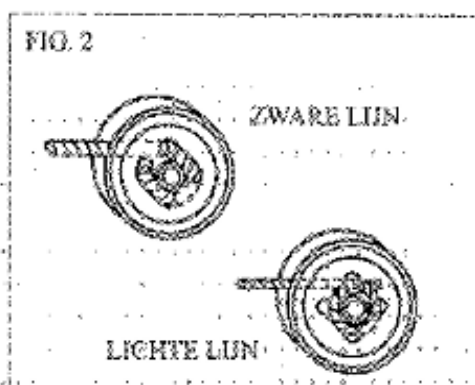
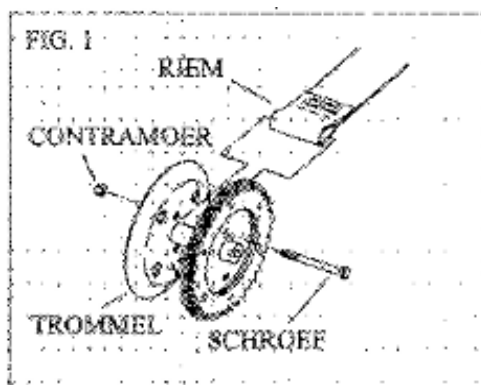
Grotere boten kunnen gemakkelijk geladen worden met lieren met twee snelheden. De ene snelheid is voor het rap optrekken, de andere, om zwaardere ladingen met minder inspanning te trekken. De lieren met twee snelheden laten toe van snelheid te veranderen zonder de kruk te verwijderen, behalve op specifieke modellen. Hef de vergrendelingshendel op en schuif die in of uit om van snelheid te veranderen. Wanneer die in neutrale positie is, moet de lierkruk van deze modellen ontkoppeld worden. Het is veiliger om de lijn te ontrollen wanneer de lier vrij draait zonder dat de kruk meedraait. De optionele handrem kan afzonderlijk gekocht worden en kan geïnstalleerd worden nadat de lier is gemonteerd. (Bepaalde modellen worden geleverd met handrem.)

MONTAGE

Het lierrek moet voldoende sterk zijn en van dezelfde afmetingen als de basis van het lierchassis.
Gebruik drie versterkte bouten van 3/8 duim diameter in de gaten van de basis en platte leertjes onder de boutkoppen.

Installeer de kabel, riem of koord op de trommel zodat de blokkeerpaal werkt (klikt) wanneer de lijn op de lier wordt gewonden.

Alleen lieren ontworpen voor staalkabel mogen staalkabel gebruiken.



Riem

In de trommels van de lieren is een gat geboord voor een riembout wanneer een riem wordt gebruikt.
(Zie figuur 1)

Een versterkte bout, van kaliber 5 of beter, is vereist voor het vasthechten van de riem.

Span de moer aan tot op het einde van de speling van de bout. Het overaanspannen kan de trommel vervormen.

Koord

Het vasthechten van de koord vereist geen bouten, moeren, noch koordbeugels.

Zie onderstaande figuur 2 die twee manieren toont om de koord door de zijkant van de trommel te rijden.

Laat altijd een minimum van drie volledige koordwikkelingen rond de trommelaar onder belasting.

Kabel

Steek de kabel door het gat in de zijkant van de trommel.
Bring de kabel één keer rond de trommelaar. Trek de kabel verder, één duim voorbij de beugelklem. Plaats de leertjes en moeren van de beugel (klem) aan de buitenkant van de trommel. Zie figuur 3, die het boveninleggen aantoont; het onderinleggen is omgekeerd. Laat altijd een minimum van drie volledige kabelwikkelingen rond de trommelaar onder belasting.

LIEREN

And we can do more!

BEDIENINGS- INSTRUCTIES

LIER MET ENKELE SNELHEID

Om de lijn af te trekken: Plaats eerst de blokkeerpaal in de omgekeerde of neutrale positie. Wees uiterst voorzichtig bij het aftrekken van de lijn van de lier. Vergewis er u van dat er zich niemand of geen enkel voorwerp bevindt in de omgeving van de lier om te vermijden dat ze geraakt of gekwetst zouden worden door een draaiende lierkruk wanneer de lijn van de lier wordt getrokken. Om de lijn of lading in te trekken: eerst en vooral **plaats altijd de blokkeerpaal en houdstand**. Zorg ervoor, alvorens een lading te verplaatsen, dat de blokkeerpaal vast springt. Draai dan de kruk in de gepaste richting. Wanneer de kruk draait, moet men altijd een klikkend geluid horen die een teken is dat de blokkeerpaal behoorlijk werkt. **Indien het geklik ooit stopt, laat de kruk niet los want ze zou gevaarlijk kunnen terugslaan.**

Laat de lading zakken of verplaats ze maar een veilige omgeving alvorens de kruk los te laten. Om de lijn of lading neer te laten: Grijp eerst de kruk stevig vast en duw dan de blokkeerpaal in de omgekeerde of neutrale positie. Het kan nodig zijn om de kruk eventjes te draaien (om de lijn te trekken) om de blokkeerpaal los te maken. Blijf de kruk stevig vasthouden en draai die langzaam. Laat nooit de kruk los wanneer u een lading neerlaat. Indien u wilt stoppen om te rusten, moet u eerst de blokkeerpaal vastzetten en dan geleidelijk de kruk loslaten om zeker te zijn dat de pal de lading tegenhoudt. Een blokkeerpaal die klikt wanneer de lijn of de lading wordt neergelaten, zal de lading niet tegenhouden.

LIER MET TWEE SNELHEDEN

De lieren met twee snelheden, veranderen van snelheidsverhouding door een glijdende versnellingsdrijfjas. Alvorens van snelheid te veranderen moet u er zich van vergewissen dat de blokkeerpaal behoorlijk is vastgezet om de lading te kunnen dragen. Wanneer u van drijfjas heeft veranderd om de gewenste snelheidsverhouding te bekomen, moet u ervoor zorgen dat de vergrendelingshendel goed vast zit in de gleuf van de drijfjas alvorens de lier te bedienen.

Om de lijn af te trekken: plaats de drijfjas in de neutrale positie en zet de vergrendelingshendel vast om de lijn van de trommel af te trekken. Plaats de blokkeerpaal in de neutrale positie om de lijn van de lier te trekken.

Om de lijn of lading in te trekken: volg de instructies voor de lier met enkel snelheid.

HANDREMBEDIENING

Voor lieren met twee snelheden die met een optionele handrem uitgerust zijn, kan men bij het neerlaten van een lading op de handrem drukken; dat zal de lijn langzamer laten afrollen. Het zal ook de kracht verminderen die op de lierkruk moet uitgeoefend worden bij het aftrekken van de lijn.

Laat evenwel **nooit** de lierkruk los. **In geval van nood**, wanneer de kruk terugslaat, probeer die **nooit** te pakken. duw de hendel van de handrem.



ONDERHOUD

Het rechte raderwerk moet altijd van een vetlaagje voorzien zijn. Voor een langere levensduur, zorg ervoor dat er een vetlaagje zit op de buitendiameter van de trommel afstandshouder of de trommelsteunbout. Voor een langere levensduur, zorg ervoor dat er enkele druppels automobielmotorolie op het mechanisme van de blokkeerpaal en op de koppelstukken. Het blokkeerpaalmechanisme moet proper zijn en vrij van vuil, verf, ijs, enz., want deze omstandigheden zullen de goede werking van de blokkeerpaal belemmeren. Bij herstellingen, gebruik alleen originele onderdelen of onderdelen van gelijkwaardige kwaliteit.

WAARSCHUWING

Onderzoek steeds de koord voor elk gebruik. Gebruik nooit een versleten, uitgerafelde of gekreukte koord. Laat nooit iemand in of achter een boot staan wanneer die met de lier getrokken wordt. Sta nooit naast de lierriem, -koord of -kabel want die zouden, in geval van breken, met veel kracht kunnen terugslaan.

Lees en begrijp alle instructies alvorens het product te gebruiken. Laat **nooit** iemand die niet vertrouwd is met de gebruiksaanwijzingen dit product gebruiken.

Indien u de lier niet met een hand kunt aanzwengelen, is ze waarschijnlijk te zwaar belast !

Het gebruik van een lier kan een sterke kracht veroorzaken en daarbij mogelijkerwijs gevaar teweegbrengen. Laat nooit de kruk los alvorens er u van vergewist te hebben dat de blokkeerpaal goed gezet is en de lading ophoudt. Anders kan de kruk gevaarlijk terugslaan. Een blokkeerpaal die klikt wanneer de lading wordt neergelaten, zal de lading niet ophouden.

Lieren die uitgerust zijn met een tweeweg blokkeerpalsysteem bieden het voordeel dat de lijn of riem ofwel bovenaan, ofwel onderaan de trommel kan worden aangebracht. **Het blokkeerpalsysteem zal echter in geen enkel geval de lading ophouden wanneer deze naar beneden wordt gelaten.** Deze lier is niet bedoeld als een personenhijsstoestel en mag nooit gebruikt worden wanneer er zich mensen bevinden op of onder de lading die opgetild of verplaatst wordt.

De kabelbeugel of het inleggen van de koord alleen zal de lading niet ophouden. Laat de kabel of koord nooit volledig uit. Laat altijd een minimum van drie volledige koord- of kabelwikkelingen rond de trommelnaaf. Voor lieren met twee snelheden, zorg ervoor dat de blokkeerpaal goed is vastgezet om de lading te dragen alvorens van snelheid te veranderen. Het niet in acht nemen van deze instructies kan ernstige verwondingen of schade als gevolg hebben.

ASSEN

Om de 10.000 kilometer
of om de 12 maanden de
slijtage van de voering van
de wielremmen via het
kijkgat controleren

Veiligheids- instructies

Aan assen mag niet worden gelast. De gegevens van de velg moeten met de gegevens van de as overeenstemmen (wielaansluiting, inpersdiepte van de velg, wielboutgegevens).

De type-aanduiding mag niet door lakwerk onleesbaar of door componenten aan het zicht onttrokken worden.

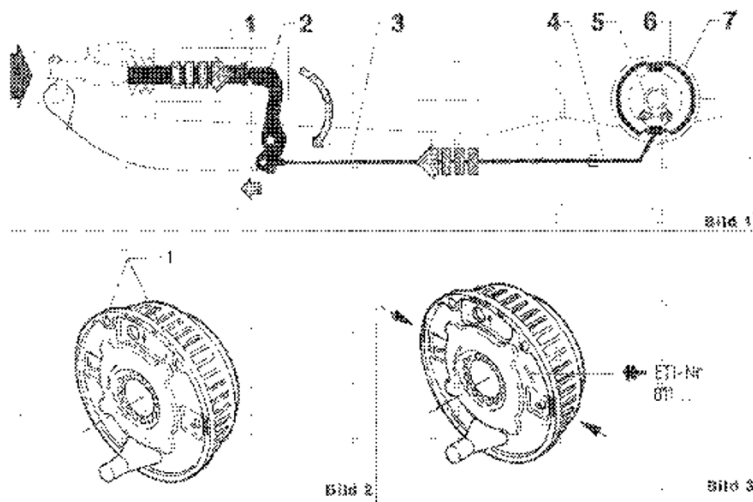
BEDIENING

Bedrijfsrem:

Het trekkend voertuig remt resp. rijdt bergaf - de trekstang (figuur 1/1) van de oplooprem schuift al naar gelang de trekkracht naar binnen en drukt tegen de overbrengingshevel (figuur 1/2) - deze trekt via het stangenstelsel van de oplooprem (figuur 1/3) aan de remkabel (figuur 1/4) en aan het spreidslot (figuur 1/5). Dit slot drukt de remschoenen (figuur 1/6) uit elkaar - de aanhanger wordt afgeremd.

Achteruitrijden:

Het trekkend voertuig rijdt achteruit - drukt de trekstang van de oplooprem tot de eindaanslag in - via de overbrengingshevel, het stangenstelsel van de oplooprem, de remkabel en het spreidslot worden de remschoenen tegen de remtrommel (figuur 1/7) gedrukt. De remtrommel draait achteruit en neemt de aflopende remschoen mee. Hierbij zwenkt de overbrengingshevel terug en compenseert de gehele bedieningsweg, waardoor de remwerking praktisch wegvalt en de combinatie zonder problemen achteruit kan rijden.



Handrem:

Bij de uitvoering met gasveer de handremhefboom over het dode punt trekken. Bij de uitvoering met veercilinder de handremhefboom geheel tot de laatste tand aantrekken. De aanhanger is geremd. Er moet rekening mee worden gehouden, dat het voertuig nog ca. 25 cm achteruit kan rijden, doordat via het aantrekken van de handrem de maximale remkracht is bereikt!

ONDERHOUD EN REINIGING

Om de 10.000 kilometer of om de 12 maanden de slijtage van de voering van de wielremmen via het kijkgat (figuur 2/1) controleren. Zo nodig laten bijstellen. Wanneer de aanhanger permanent in bergachtig gebied wordt gebruikt, is de aanhangwagenrem aan grotere slijtage onderhevig. Bij bedrijfsaanhangers bestaat de kans dat er eerder moet worden bijgesteld.

Let op: Alle noodzakelijke onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door daarvoor opgeleid personeel in speciale werkplaatsen of servicecentra worden uitgevoerd.

Onderhoud "standaard as" - kegellager

Na 1500 km of 6 maanden:

- De axiale speling van de wielnaaflagering controleren en eventueel laten bijstellen

Na 10.000 km of 12 maanden

- Hoeveelheid vet en toestand van het vet controleren en eventueel opnieuw smeren
- Bij boottrailers die met water respectievelijk zout water in contact komen, moeten de wielafslagers kort nadat er met de trailer door het water is gereden, van nieuw vet worden voorzien (met uitzondering van de waterdichte naaf)
- Om de 10.000 kilometer of om de 12 maanden de slijtage van de voering van de wielremmen controleren (kijkgat). Zo nodig laten bijstellen.

Wanneer de aanhanger permanent in bergachtig gebied wordt gebruikt, is de aanhangwagenrem aan sterkere slijtage onderhevig. Bij bedrijfsaanhangers bestaat de kans dat er eerder moet worden bijgesteld.

Onderhoud van staal geveerde as - en kegellager

- Om de 5.000 km via de 4 smeernippels van de as met stalen veer doorsmeren
- (overige onderhoudswerkzaamheden zoals hierboven voor de standaard as beschreven)

Onderhoud "ongeremde as"

Na 1.500 km of 6 maanden

- De axiale speling van de wielnaaflagers controleren en eventueel laten bijstellen.
- Bij boottrailers die met water respectievelijk zout water in contact komen, moeten de wielafslagers kort nadat er met de trailer door het water is gereden, van nieuw vet worden voorzien (met uitzondering van de waterdichte naaf).

Onderhoud van en service aan thermisch verzinkte voertuigdelen

Witte roest is slechts een schoonheidsfoutje en kan nooit helemaal worden uitgesloten.

Om de vorming van witte roest tot een minimum te beperken, zijn de volgende maatregelen noodzakelijk. Tijdens het neerzetten respectievelijk opslaan van thermisch verzinkte delen moet voor voldoende luchtcirculatie worden gezorgd. Na ritten in de winter moeten de thermisch verzinkte oppervlakken met helder water worden gereinigd (b.v. stoomstralen). Scharnier- en lagerpunten opnieuw invetten of met olie insmeren!

RESERVE- ONDERDELEN

Reservedelen zijn veiligheidsdelen. Wanneer geen originele reservedelen worden gebruikt, vervalt de garantie en de productaansprakelijkheid. Dit betekent dat wij als fabrikant niet meer voor eventueel optredende gebreken en consequenties aansprakelijk zijn. De mogelijkheid van gevolgschade en zelfs lichamelijk letsel moet in het wegverkeer niet worden onderschat.

Hiermee moet bij het kopen van reservedelen terdege rekening worden gehouden!

Indien reparatie nodig is, kunt u een beroep doen op onze servicecentra of bij een van onze dealer (de lijst is verkrijgbaar op onze website). Reparatie- en afstelwerkzaamheden mogen alleen door op dit gebied deskundige bedrijven worden uitgevoerd.

Om de reservedelen duidelijk te kunnen identificeren, hebben we of de dealer het astype (typeplaatje) en het op de wielrem respectievelijk op het typeplaatje aangebrachte ETI-nummer (ETI = Ersatzteilidentifizier ungsnummer oftewel reserveonderdeel – identificatienummer) nodig. Wij verzoeken u dan ook vriendelijk eerst te controleren of deze gegevens van het onderdeel afgelezen kunnen worden, alvorens ons te bellen.

Overzicht voor het opsporen van storingen

STORING	OORZAAK	OPLOSSING
Te geringe remwerking	Voering niet ingelopen Voering beschadigd – vervuild Te grote wrijvingsverliezen Corrosie aan de trekstang	Enkele keren remmen Remschoenen set laten vervangen Overbrengingsinrichting inclusief remkabel gangbaar maken
Aanhanger loopt zwaar bij het achteruitrijden of is geblokkeerd	Deze storing doet zich alleen voor wanneer het remsysteem te strak is afgesteld Rückmatic-hefboom zit vast	Remsysteem opnieuw laten afstellen Gangbaar maken en smeren
Oververhitting van de remmen bij vooruitrijden	Verkeerde afstelling Remsysteem wordt bij vooruitrijden niet volledig gelicht Overbrengingshevel zit vast Remstanggeleider verbogen Wielrem vervuild Kabel resp. remkabel geknikt Trekveren zijn slap of gebroken Roestaanslag in de remtrommel	Opnieuw laten afstellen Handrem lichten Overbrengingsinrichting controleren (gangbaarheid) Overbrengingshevel van de oplooprem controleren (gangbaarheid) Reinigen Remkabel laten vernieuwen Veren laten vervangen Remtrommel vervangen, zo nodig samen met de remschoenen
Te geringe handremwerking	Verkeerde afstelling – te grote vrije slag Voering niet ingelopen Te grote wrijvingsverliezen	Laten afstellen Enkele keren aan de handrem trekken Overbrengingsinrichting inclusief remkabel gangbaar maken (met olie insmeren)
Onrustig rijgedrag respectievelijk Schokkend remmen	Te veel speling in het remsysteem Schokdemper defect	Laten afstellen Schokdemper laten vervangen

OPLOOPREM

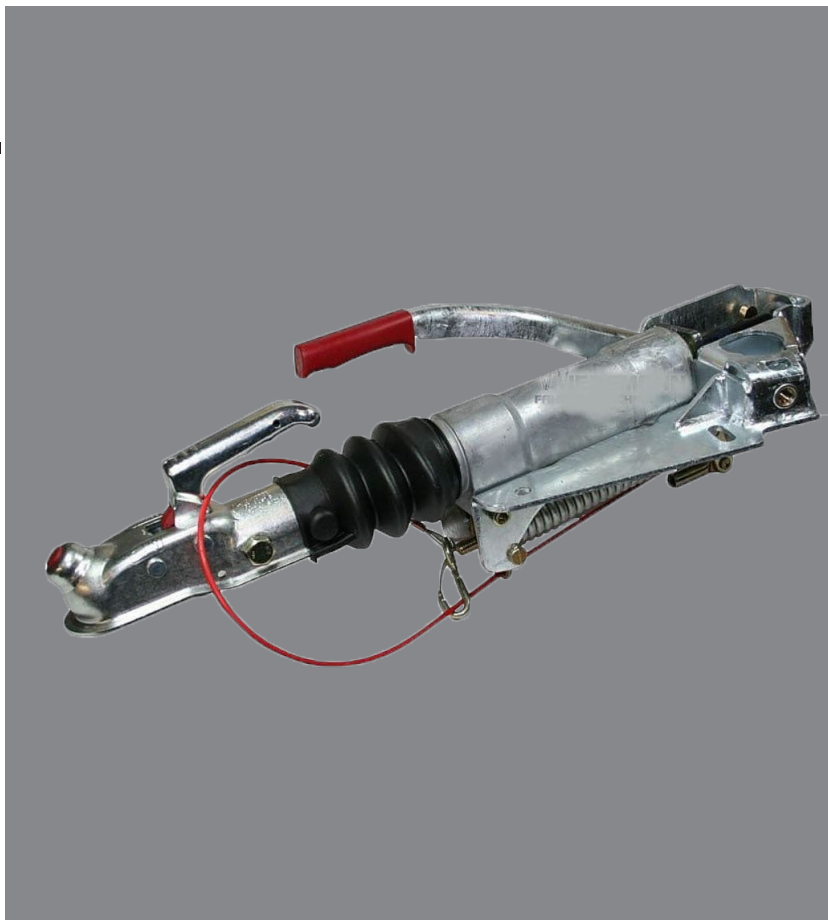
De oploopremmen
zijn mechanische
oploopremmen die
voorzien zijn van een
hydraulische demper

VEILIGHEIDS- INSTRUCTIES

Bij het parkeren of stoppen van de combinatie trekt u de parkeerrem van de aanhangwagen aan. Wanneer de aanhangwagen van de trekauto wordt losgekoppeld, moet de aanhangwagen met de twee wielkeggen worden beveiligd.

De "afneembare" buisconstructie mag niet met aangetrokken handrem worden verwijderd.

LET OP: Totdat de volledige remkracht wordt benut, kan de aanhangwagen ca. 25 cm terugrollen! (Houd voldoende afstand bij het parkeren.)



BEDIENING

Vastkoppelen

Trekauto resp. aanhangwagen naar het koppelpunt manoeuvreren.

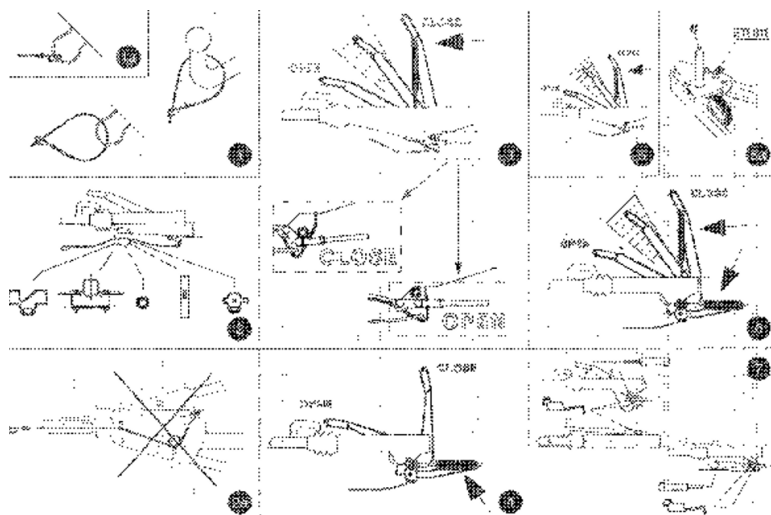
Bij kogelkoppeling:

Open de kogelkoppeling en plaats deze op de trekhaakkogel van de trekauto.

=> zie bedieningsinstructies kogelkoppeling.

Breekkabel door de aanwezige breekkabelgeleiding rijgen (afbeelding 2) en karabijnhaak door het aanwezige oog lussen resp. vastklikken. (afbeelding 1). Deze variant is uitsluitend in Scandinavië toegelaten (afbeelding 1a).

OPGELET : De breekkabel mag zich daarbij niet om het neuswiel draaien, omdat in dat geval de noodrem niet functioneert (afb. 2a). Bovendien dient er op te worden gelet dat de lengte van de breekkabel, tijdens het rijden van bochten, toereikend is.



Indien geen oog aanwezig is, dient u op de kogelhals een zogenaamde autoconstructie te plaatsen. Bij onbedoeld ontkoppelen van de aanhangwagen van de trekauto activeert de breekkabel de handrem (noodrem). Om deze noodrem probleemloos te laten functioneren, is het inrijgen door de betreffende breekkabelgeleiding absoluut vereist.

OPLOOPREM

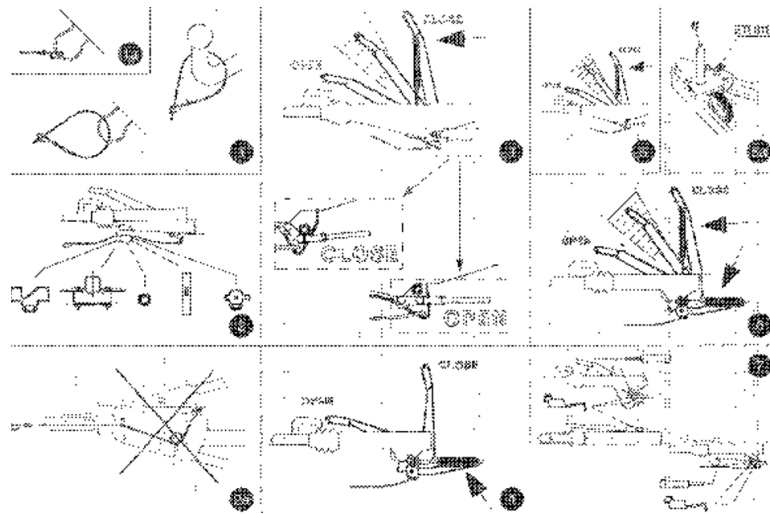
And we can do more!

Bij trekoog:

Trekoog in de grendelplaat van de opleggerkoppeling vastzetten zie bedieningsinstructies voor grendelplaat van opleggerkoppeling van trekauto breekkabel door de aanwezige breekkabelgeleiding rijden (afbeelding 2) en de karabijnhaak door het aanwezige oog lussen resp. vastklikken (afbeelding 1). Daarbij dient erop te worden gelet, dat de breekkabel lang genoeg is voor het nemen van bochten. Als dit niet zo is, kan de rem worden geactiveerd! Bij onbedoeld ontkoppelen van de aanhangwagen van de trekauto activeert de breekkabel de handrem (noodrem). Om deze noodrem probleemloos te laten functioneren, is het inrijgen van de betreffende breekkabelgeleiding absoluut vereist.

Bij kogelkoppeling/trekoog:

Stekker uit de stekkerhouder nemen en in de stekkerdoos van de trekauto steken. Neuswiel helemaal omhoog draaien en vastklemmen.



LET OP : Indien dit niet wordt gedaan, bestaat het gevaar dat de wielrem oververhit raakt!

Voor bijzonderheden met betrekking tot handrem, => zie Loskoppelen. Wielkeggen verwijderen en wegleggen.

Aankoppelen van oploopreminrichting

De binnenpijp van het neuswiel dient tot aan de blokkering in de buitenpijp te worden aangedraaid. De knevel van de kleminrichting losdraaien, het neuswiel tot aan de uitsparing in het huis van de oplooprem omhoogtrekken en in deze positie opnieuw vastdraaien (Afb. 5A).

OPGELET : Indien het plaatsen in deze positie niet in acht wordt genomen, bestaat het gevaar dat het remgarnituur wordt geblokkeerd. Dit kan leiden tot het warmlopen van de wielremmen.

Loskoppelen

Aanhangwagen met de twee wielkeggen vastzetten. Handrem aantrekken Er zijn 4 verschillende handremsystemen (=> zie afbeelding 3 t/m 6). Bij alle 4 systemen dient men met het volgende rekening te houden.

Handremhendel met gasveer (afbeelding 3):

Over het voelbare dode punt (zie aangegeven gebied) aantrekken. Bij het achteruitrijden drukt de gasveer de wielrem automatisch aan. Vrijzetten: Drukknop van de handrem indrukken en hendel met kracht in uitgangspositie (tot aanslag) terugdrukken.

OPGELET : De remstang mag bij geopende stand van de handremhendel (OPEN) niet onder spanning of geknikt staan, omdat in dat geval de losbreekrem of parkeerrem niet functioneert. Handremhendel met veeraccumulator (afbeelding 4):

Tot de laatste tand aantrekken. Hendel staat loodrecht. Veer staat strak.

LET OP : Wanneer de hendel niet helemaal wordt aangetrokken, is de aanhangwagen niet vastgezet!

Vrijzetten: Drukknop van de handrem indrukken en hendel met kracht in uitgangspositie (tot aanslag) terugdrukken.

OPLOOPREM

And we can do more!

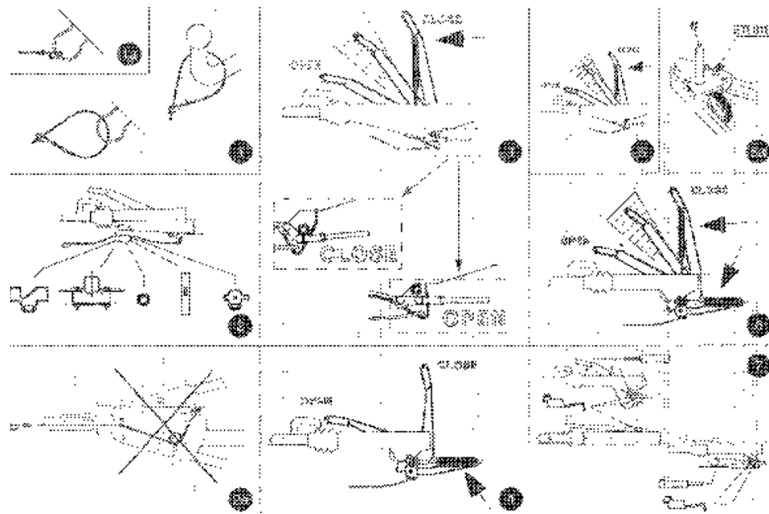
Handremhendel met automatische hendel (afbeelding 5):

De handremhendel moet met kracht over het dode punt (zie aangegeven gebied) worden aangetrokken. De geïntegreerde drukveer of gasveer spant zich automatisch verder bij het achteruitrijden.

Vrijzetten: De handremhendel moet beslist over het dode punt (zie aangegeven gebied) in de eindstand worden teruggedrukt.

Handrem met gasveer en veeraccumulator (afbeelding 6):

Over het voelbare dode punt (=> zie aangegeven gebied) tot aan de laatste tand aantrekken. Hendel staat loodrecht. Veer staat strak



LET OP : Wanneer de hendel niet helemaal wordt aangetrokken, is de aanhangwagen niet vastgezet!

Vrijzetten: Drukknop van de handrem indrukken en hendel met kracht in uitgangspositie (tot aanslag) teruggedrukken.

ONDERHOUD

Iedere 10000-15000 km of om de 12 maanden:

Glijvlakken en draaipunten van de oplooprem smeren en/of oliën !

Smeerpunten, zie afbeelding 7.

Type smeermiddel: universeel vet volgens DIN 51825 KTA 3K4

Onderhoud en reiniging van thermisch verzinkte delen van het voertuig

Vorming van witte roest is alleen een schoonheidsfoutje en kan nooit worden uitgesloten. Om dit zo veel mogelijk te voorkomen, zijn de volgende maatregelen noodzakelijk:

Bij het parkeren resp. tijdens opslag van de thermisch verzinkte onderdelen voor voldoende luchtcirculatie zorgen.

Na ritten in de winter moeten de thermisch verzinkte oppervlakken met schoon water worden gereinigd (bijv. stoomstralen).

RESERVE- ONDERDELEN

De productaansprakelijkheid. Dit betekent dat wij als fabrikant niet meer voor eventueel optredende gebreken en consequenties aansprakelijk zijn. De mogelijkheid van gevolgschade en zelfs lichamelijk letsel moet in het wegverkeer niet worden onderschat.

Hiermee moet bij het kopen van reservedelen terdege rekening worden gehouden!

Indien reparatie nodig is, kunt u een beroep doen op onze servicecentra of bij een van onze dealer (de lijst is verkrijgbaar op onze website). Reparatie- en afstelwerkzaamheden mogen alleen door op dit gebied deskundige bedrijven worden uitgevoerd.

Identificatienummer van het reservedeel op het huis van de oplooprem (zie afbeelding 8). Bij de oploopremmen van het type Euro vindt u de gegevens van het typeplaatje en het ETI-nummer onder de uitsparing (in het huis van de oplooprem) voor de handremhandel (afbeelding 5a). Stel uzelf op de hoogte van deze beide gegevens, voordat u telefonisch contact opneemt.

Overzicht voor het opsporen van storingen

STORING	OORZAAK	OPLOSSING
Te weinig remwerking	Te groot wrijvingsverlies in de oplooprem Corrosie van de trekstang Schade door geweld bij het manoeuvreren	Overbrengingmechanisme inclusief remgarnituur gangbaar maken
Oververhitting van de remmen bij vooruit rijden	Handrem niet vrijgezet Het neuswiel blokkeert het remgarnituur	Handrem vrijzetten Overbrengingsmechanisme controleren (op gangbaarheid) Overbrenghevel van de oplooprem controleren (op gangbaarheid) Klemrichting losdraaien, en het neuswiel in de juiste positie brengen
Te weinig werking van de handrem	Gasveer defect	Gasveer laten vervangen
Onrustig rijgedrag en/of remmen met schokken	Schokdemper defect	Schokdemper laten vervangen
Aanhangwagen remt al bij het loslaten van het gaspedaal	Schokdemper defect	Schokdemper laten vervangen

KOGEL- KOPPELING

De oploopremmen
zijn mechanische
oploopremmen die
voorzien zijn van een
hydraulische demper

VEILIGHEIDS- INSTRUCTIES

Telkens na het vastkoppelen dient u te controleren dat de kogelkoppeling goed op de trekhaak van de trekauto zit. Wanneer het vastkoppelen niet goed gebeurt, kan de aanhangwagen van het voertuig loskomen en bestaat er gevaar voor ongevallen! Zwenkbereik van verticaal +/-25° en horizontaal +/-20° aanhouden. Bij overschrijding worden de onderdelen overbelast. De juiste werking is niet meer gewaarborgd!

BEDIENING

Bij type AK 75 / AK 160 / AK 300 / AK 350 :

Zwenkbereik:

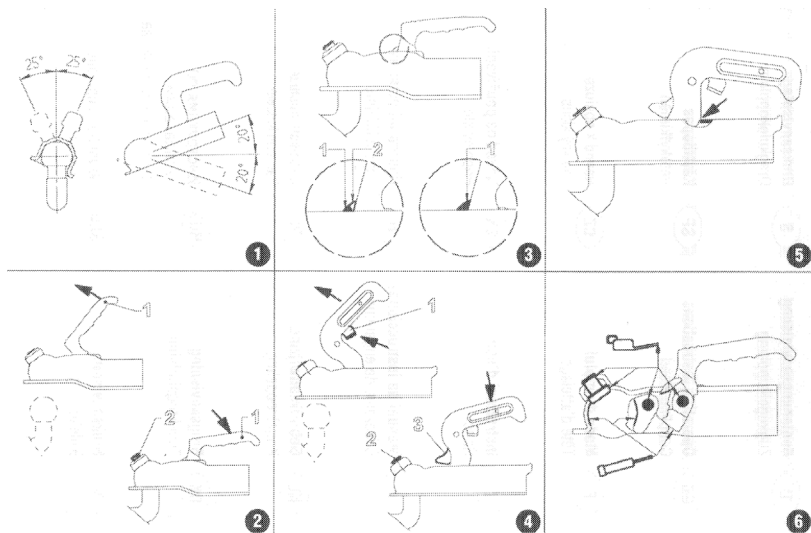
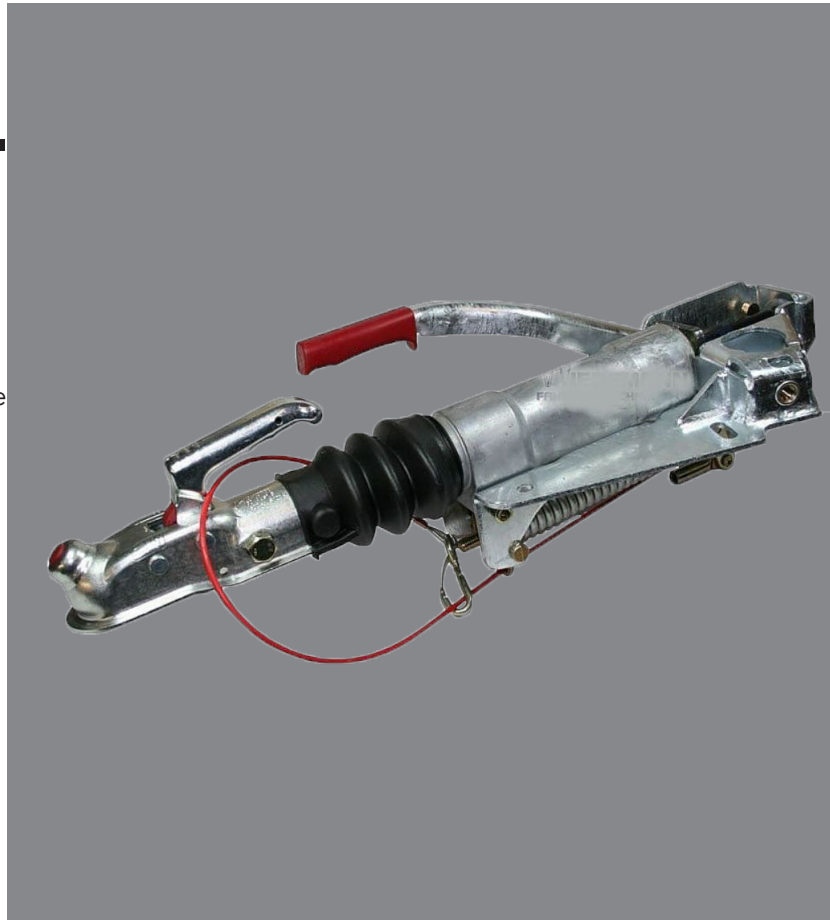
Zwenkbereik van verticaal +/-25° aanhouden (afb. 1)

Zwenkbereik van horizontaal +/-20° aanhouden (afb. 1)

LET OP : bij overschrijding van het zwenkbereik wordt de constructie overbelast. De juiste werking is niet meer gewaarborgd!

Vastkoppelen

Kogelkoppeling openen – hiervoor koppelinghendel in de richting van de pijl naar boven trekken (afb. 2/1). Het koppelmechanisme heeft een "open" stand, d.w.z. zo lang de kogelkoppeling niet op de kogel wordt geplaatst, blijft de koppelinghendel geopend. De geopende kogelkoppeling op de trekhaakkogel van de trekauto plaatsen. Door de kogeldruk wordt de kogelkoppeling vanzelf, hoorbaar, in de uitgangspositie vergrendeld. Om veiligheidsredenen moet de hendel ook met de hand naar beneden worden gedrukt (afb. 2/1). Sluiten en vastzetten gebeurt automatisch.



De trekhaakkogel is goed vastgekkoppeld wanneer aan de voorzijde de groene cilinder van de vergrendelingsindicatie door de kogel naar buiten wordt gedrukt en zichtbaar wordt (afb. 2/2). Het koppelingsmechanisme is goed vergrendeld wanneer de koppelinghendel ook met de hand niet verder naar beneden kan worden gedrukt. **LET OP: wanneer de kogelkoppeling niet goed op de trekhaakkogel wordt vastgekkoppeld, kan de aanhangwagen van de trekauto losraken.**

KOGELKOPPELING

And we can do more!

Loskoppelen

Koppelingshendel openen en de kogelkoppeling van de trekhaakkogel van de trekauto aftillen. Het open aftillen kan bij hogere kogeldrukken door gebruik van een neuswiel worden vergemakkelijkt.

Slijtage-indicatie

Een slijtage-indicatie op de koppelingshendel (afb. 3) geeft aan, of de slijtagegrens van de trekhaakkogel van de trekauto, of van de koppeling van de aanhangwagen wel of niet is bereikt. Hiervoor de kogelkoppeling aan de trekauto vastkoppelen (zie Vastkoppelen) en ca. 500m rijden met de auto met aanhanger. Door de rijbeweging wordt het koppelingsmechanisme maximaal afgesteld. Vervolgens de slijtage als volgt controleren. Is in gekoppelde toestand de groene indicatie op de koppelingshendel zichtbaar (zie afb. 3/2), dan is de kogelkoppeling als nieuw resp. de slijtage van de trekhaakkogel is binnen de toelaatbare grenzen. Is in gekoppelde toestand de groene indicatie op de koppelingshendel niet zichtbaar, en is alleen de rode indicatie zichtbaar (afb. 3/1), dan zijn dit meestal de oorzaken :

- Trekhaakkogel op onderste slijtagegrens \varnothing 49 of kleiner – kogelkoppeling geen slijtage
- Kogelkoppeling en trekhaakkogel vertonen slijtage;
- Trekhaakkogel als nieuw \varnothing 50 – kogelkoppeling vertoont verhoogde slijtage.

LET OP:

De kogelkoppeling kan losschieten – de aanhanger kan van de trekauto losraken! Kogelkoppeling en trekhaakkogel ONMIDDELLIJK laten controleren! Het versleten onderdeel ONMIDDELLIJK laten vervangen. Alle onderhoudswerkzaamheden dienen in door ons of een van onze dealer te worden uitgevoerd !

Bij type AK 7 / AK 10/2 / AK 252:

Zwenkbereik:

Zwenkbereik van verticaal +/-25° aanhouden (afb. 1)

Zwenkbereik van horizontaal +/-20° aanhouden (afb. 1)

LET OP: bij overschrijding van het zwenkbereik wordt de constructie overbelast. De juiste werking is niet meer gewaarborgd !

Vastkoppelen:

Vergrendelingshendel (afb. 4/1) met wijsvinger naar boven drukken en de handgreep naar voren omhoog tillen (geopend). Geopend loppeling met omhooggetrokken handgreep op de kogelknop zetten en ook met de hand naar beneden drukken. De koppeling sluit door een lichte druk. De handgreep met de hand zover naar beneden drukken, totdat de borgpal (afb. 4/3) naar buiten schiet. De kogelkoppeling is goed vastgekoppeld wanneer de groene rand van de vergrendelingsindicatie zichtbaar is (afb. 4/2).

LET OP: er moet in ieder geval worden gecontroleerd of de kogelkoppeling goed op de kogel zit.

Loskoppelen:

Koppelingshendel openen en de kogelkoppeling van de trekhaakkogel van de trekauto aftillen.

Het op- en aftillen kan bij hogere kogeldrukken door gebruik van een neuswiel worden vergemakkelijkt.

Slijtage-indicatie:

Indien bij vastgekoppelde kogelkoppeling de handgreep bij de uitsparing in het huis naar achteren staat (afb. 5), dan heeft de trekhaakkogel speling in de kogelkoppeling! Automatische bijstelling is niet meer mogelijk.

LET OP: De kogelkoppeling kan losschieten – de aanhanger kan van de trekauto losraken! Kogelkoppeling en trekhaakkogel ONMIDDELLIJK laten controleren! Het versleten onderdeel ONMIDDELLIJK laten vervangen.

Alle onderhoudswerkzaamheden dienen in door ons of een van onze dealer te worden uitgevoerd.



ONDERHOUD

Smeerpunten (afb. 6)

De kogelkoppeling reinigen. De kogelpan, draaipunten en lagers invetten resp. oliën.
Universeel vet volgens DIN 51825 KTA 3K.

Onderhoud en reiniging van thermisch verzinkte delen van het voertuig

Vorming van witte roest is alleen een schoonheidsfoutje. Om dit zo veel mogelijk te voorkomen, zijn de volgende maatregelen noodzakelijk :

Bij het parkeren resp. tijdens opslag van de thermisch verzinkte onderdelen voor voldoende luchtcirculatie zorgen. Na ritten in de winter moeten de thermisch verzinkte oppervlakken met schoon water worden gereinigd (bijv. stoomstralen).

Schema voor het oplossen van storingen

STORING	OORZAAK	OPLOSSING
Koppeling vergrendelt niet na het plaatsen op de kogel.	Kogeldiameter groter dan Ø 50mm. Inwendige delen van de koppeling zijn vuil of niet gangbaar. Voorzichtig bij ijs - sneeuw	Kogel vervangen Koppeling reinigen en smeren, zo nodig vervangen
Aanhanger kan niet worden losgekoppeld.	Kogel niet rond	Aanhanger en auto in dezelfde richting brengen en loskoppelen. Koppelingsmechanisme invetten resp. oliën.
Overmatige speling tussen koppeling en kogel, gevaar voor losschieten.	Koppeling versleten Zwenkbereik overschreden Klinknagel verbogen.	Koppeling laten vervangen. Kogel laten vervangen.

VERLICHTING

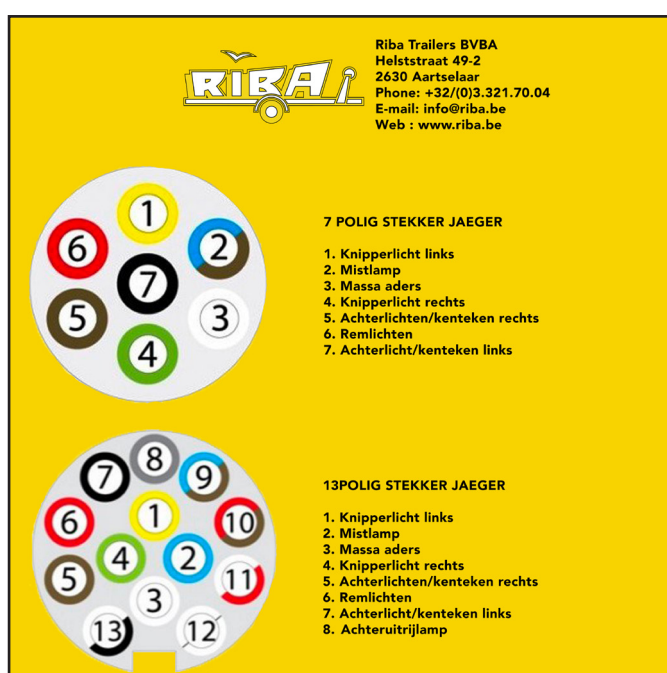
Om de 10.000 kilometer
of om de 12 maanden de
slijtage van de voering
van de wielremmen via
het kijkgat (figuur 2/1)
controleren

Waterdicht & Wegklapbaar



Onze waterdichte wegklapbare LED- verlichting hoeft u niet meer af de trailer te nemen. Deze zijn standaard voorzien van een begrenzer tegen verlies van de uitschuifbaars.

AANSLUITSCHEMA 13- POLIGE



OPGELET



Doordat deze nieuwe verlichting niet meer gemonteerd is op een verlichtingsbalk, dient de propeller afgedekt te worden tijdens het rijden door middel van een hoef of propellerbeschermer.



WE BUILD

EXPERIENCES

VEEL PLEZIER ONDERWEG EN OP HET WATER.

BIJ PROBLEMEN KAN U STEEDS OP ONS REKENEN VOOR HULP, ADVIES OF ASSISTENTIE. BIJ RIBA GAAT U STEEDS ZORGENLOOS DE BAAN OP.